



National Office for Identity Data
Ministry of the Interior and
Kingdom Relations

Базова реєстрація осіб: для органів влади і для вас (BRP):

У Нідерландах кожен зобов'язаний повідомляти муніципалітет по місцю проживання про такі події, як народження дитини або зміна адреси. Але що робить уряд з усією цією інформацією?

У цій брошурі пояснюються які види особистих даних записуються в базову реєстрацію осіб (BRP) і для чого вони використовуються. Тут також визначені ваші права та обов'язки. Ця брошура призначена не лише для людей, які зараз проживають в Нідерландах; якщо ви приїжджаєте з-за кордону і плануєте залишатися в Нідерландах протягом тривалого часу, вам слід прочитати цю брошуру, щоб дізнатися, яку інформацію та яким чином вам потрібно надати.

Чому важна базова реєстрація осіб?

Уряд Нідерландів повинен мати актуальну інформацію про людей, які проживають в Нідерландах. Ця інформація потрібна для видачі паспортів, посвідчень особи та водійських прав, а також для того, щоб знати, хто може голосувати на виборах, хто має право на пільги і хто повинен сплачувати муніципальні податки. Такі організації, як податкова та митна адміністрація, соціальні служби та пенсійні фонди, також використовують цю інформацію, щоб переконатися в правильному застосуванні своїх рішень для людей, яких вони обслуговують. Міністр внутрішніх справ і відносин Королівства доручив усім муніципалітетам в Нідерландах підтримувати в актуальному стані базу реєстрації осіб. Це юридична вимога викладена в законі про підтримання бази особистих даних.

Які особисті дані?

Якщо ви проживаєте або проживали в Нідерландах, ваші особисті дані записуються в базу реєстрації осіб, або скорочено BRP. Це стосується наступних даних:

- ваше ім'я
- ваша дата, місце та країна народження
- ваша адресу
- ваш номер обслуговування громадян (BSN)
- імена ваших батьків
- ваше громадянство (і статус проживання, якщо є)
- ваш сімейний стан
- імена ваших дітей
- ваш паспорт та посвідчення особи
- ваше право голосу.

Як органи влади отримують ці дані?

Є дані, які ви повинні надати самі: наприклад, якщо ви змінюєте адресу, народжуєте дитину, виходите заміж за кордон або якщо хтось із сім'ї помирає. Деякі дані збираються або оновлюються автоматично. Наприклад, якщо ви одружуєтесь в Нідерландах, реєстратор відділу цивільного стану повідомляє про зміну вашого сімейного стану в муніципалітет по місцю проживання.

Якщо ви прибуваєте до Нідерландів

Якщо ви прибуваєте до Нідерландів з іншої країни і маєте намір залишитися довше чотирьох місяців, вам потрібно зареєструватися в муніципалітеті по місцю вашого проживання. Ви повинні зробити це протягом п'яти днів після прибуття до Нідерландів. Ви повинні мати законне право жити в Нідерландах. Це означає, що ви повинні бути громадянином Нідерландів або країни-члена Європейського Союзу, європейської економічної зони чи Швейцарії, або мати дійсний дозвіл на проживання.

Кожний має унікальний номер обслуговування громадян (BSN)

Ваш номер обслуговування громадян (BSN) – це ваш особистий ідентифікаційний код для ваших контактів з державними службами. Цей номер допоможе вам ідентифікувати себе та захистити свою особистість. BSN призначається кожній особі після першої реєстрації її/його даних в BRP. Це стосується новонароджених дітей – коли батьки реєструють народження, дитина одразу отримує BSN. Ваш BSN записується у вашому паспорті громадянина Нідерландів, водійських правах та посвідченні особи. Наявність BSN надає низку переваг, як вам так і уряду. Це спрощує ваші контакти, наприклад, з муніципалітетом та іншими державними організаціями. Коли ви починаєте роботу і передаєте свій BSN своєму роботодавцю, він використовуватиме його, щоб узгодити для вас справи з податковою та митною адміністрацією, пенсійним фондом та деякими іншими організаціями. Система охорони здоров'я також використовує ваш BSN. Його можуть попросити, коли ви відвідуєте свого лікаря, йдете в лікарню, отримуєте рецепт в аптеці або звертаєтесь за домашнім соціальним лікуванням вдома. Для детальношої інформації, відвідайте сайт www.rijksoverheid.nl.

Ваші приватні дані добре захищені

BRP містить особисті дані, які не являються загальнодоступними. Уряд докладає великих зусиль, щоб захистити конфіденційність кожного і використовує ваші дані лише для належного виконання своїх завдань.

Які права ви маєте?

Після першої реєстрації у BRP, вам буде видано копію зареєстрованих даних. Ця копія є безкоштовною. Якщо ви переїдете за кордон на деякий час, а потім повернетесь до Нідерландів, ви також отримаєте безкоштовну копію даних, які зберігаються про вас у BRP.

Ви можете безкоштовно переглянути свої дані, які зберігаються у BRP, в офісі вашого муніципалітету. Якщо вам потрібна паперова копія ваших даних, муніципалітет зазвичай стягує плату за цю послугу. Ви також можете переглянути свої дані на mijn.overheid.nl.

Якщо будь-які ваші дані неправильні або неповні, ви можете попросити муніципалітет виправити або оновити їх. Для цього муніципалітет попросить у вас підтверджуючі документи. Окрім кількох конкретних винятків, викладених у законі про Базову реєстрацію осіб, будь-яка інформація з BRP не може бути видаленою.

Ви можете попросити муніципалітет не надавати ваші дані певним установам. Якщо ви бажаєте зробити такий запит, зверніться до свого муніципалітету.

Ви можете запитати у муніципалітеті по місцю вашої реєстрації список установ, яким були надані ваші дані за останні роки. Надання цього списку є безкоштовним. Загальний перелік типів установ, яким можуть бути надані ваші дані в певних ситуаціях, дивіться на www.wiekgijgtmijngegevens.nl.

Яким чином скористатися своїми правами на захист особистих даних?

Будь-який запит щодо того, як скористатися будь-якими з ваших прав відповідно до Загальних Правил про захист особистих даних (GDPR), слід надсилати до муніципалітету, де ви зареєстровані. Рішення щодо вашого запиту ви отримаєте протягом місяця.

Що робити в разі питання чи скарги?

У кожному муніципалітеті Нідерландів є спеціаліст із захисту даних, який стежить за дотриманням законів про конфіденційність. Ви можете зв'язатися з уповноваженим із захисту даних, звернувшись до свого муніципалітету. Якщо у вас є скарга на те, як ваш муніципалітет обробляє ваші персональні дані, ви можете подати скаргу до органу із захисту даних, - зовнішнього органу, який контролює дотримання законодавства про конфіденційність. Зробити це можна онлайн або за телефоном +31 (0)88 180 5250.

Які я маю зобов'язання?

Коли ви маєте будь-який контакт з державними службами, ви повинні мати можливість ідентифікувати себе за допомогою ідентифікаційного документу, який є дійсним.

На вимогу муніципалітету за місцем проживання, ви повинні надати додаткову інформацію про свої дані в BRP.

Якщо ви переїжджаєте за іншою адресою в Нідерландах, ви повинні повідомити муніципалітет за чотири тижні до переїзду, але не пізніше ніж протягом п'яти днів після переїзду.

Якщо ви виїжджаєте за кордон на тривалий період (більше восьми місяців), ви повинні повідомити про це свій муніципалітет за п'ять днів до від'їзду. Коли ви повернетесь, якщо ваші особисті дані змінилися під час вашого перебування за межами Нідерландів (наприклад, якщо ви одружилися або народили дитину за кордоном), при поверненні до Нідерландів вам потрібно переконатися, що ви зможете надати всі оригінали документів, що стосуються цієї зміни. Якщо ви переїжджаєте до Нідерландів з-за кордону (або повертаєтесь після тривалого перебування за кордоном), ви повинні зареєструватися в муніципалітеті, де ви будете проживати, протягом п'яти днів після прибуття до Нідерландів. Якщо вам також потрібно зареєструвати свого партнера та/або дітей, усі ви повинні особисто з'явитися до свого муніципалітету. Візьміть з собою оригінали всіх документів, необхідних для підтвердження вашої особи, сімейного стану та адреси в Нідерландах. Як мінімум, вам знадобиться мати при собі паспорт і документи, що підтверджують, що ви проживаєте в Нідерландах на законних підставах, в разі їх наявності. Документи, які можуть знадобитися, включають: свідоцтва про народження (для себе та ваших дітей), свідоцтва про шлюб (у тому числі свідоцтва попередніх шлюбів), а також договір оренди або договір купівлі житла в Нідерландах, де ви мешкаєте або доказ того, що ви є маєте дозвіл на проживання в цьому житлі.

Інші питання?

Якщо після ознайомлення з цією брошурою у вас залишилися запитання, зв'яжіться зі своїм муніципалітетом.

Інформація про публікацію (Colofon)

BRP Брошура AVG 20220331 українською мовою

Ця брошура є публікацією Державної служби ідентифікаційних даних, що входить до складу Міністерства внутрішніх справ і відносин Королівства. Зміст цієї брошури не передбачає надання будь-яких прав.

Березень 2022